ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель специальности

Электронный документ, подписанный ПЭП, хранится в системе электронного документооборота Южно-Уральского государственного университета
СВЕДЕНИЯ О ВЛАДЕЛЬЦЕ ПЭП
Кому выдан: Телешова Е. А.
Пользователь: teleshovaea
Дата подписания: 02.05.2025

Е. А. Телешова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.Ф.05.М3.01 Основы лингводидактики
для специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение
уровень Специалитет
форма обучения очная
кафедра-разработчик Лингвистика и перевод

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 989

Зав.кафедрой разработчика,
к.филол.н., доц.

Электронный документ, подписанный ПЭП, хранится в системе электронного документооборота Южно-Уральского государственного университета
СВЕДЕНИЯ О ВЛАДЕЛЬЦЕ ПЭП
Кому выдан: Бабина О. И.
Пользователь: babinaoi
Дата подписания: 30.04.2025

О. И. Бабина

Разработчик программы,
к.пед.н., доцент

Электронный документ, подписанный ПЭП, хранится в системе электронного документооборота Южно-Уральского государственного университета
СВЕДЕНИЯ О ВЛАДЕЛЬЦЕ ПЭП
Кому выдан: Телешова Е. А.
Пользователь: teleshovaea
Дата подписания: 16.04.2025

Е. А. Телешова

Челябинск

1. Цели и задачи дисциплины

цель: формирование профессиональной педагогической компетенции в условиях межкультурной коммуникации; освоение оптимальных подходов и методов изучения иностранных языков как самостоятельно, так и в аспекте преподавания. Задачи: обеспечить теоретико-практическую подготовку студентов к самостоятельной педагогической деятельности; познакомить с современными технологиями в сфере воспитания и обучения иностранным языкам, с принципами, приемами и средствами организации процесса воспитания и обучения иностранным языкам, формами организации образовательного процесса.

Краткое содержание дисциплины

Теоретические проблемы педагогической антропологии Процесс образования Общая характеристика педагогической деятельности Система образования

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	Знает: основы целеполагания; этапы жизненного цикла проектной деятельности; современные приемы, организационные формы и способы решения поставленных задач Умеет: применять полученные теоретические знания на каждом этапе проекта для решения задач Имеет практический опыт: владения теоретическими основами целеполагания, способами решения задач на всех этапах проекта
УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни	Знает: принципы образования; способы совершенствования деятельности; сущность процессов самоорганизации, саморазвития; современные образовательные технологии для реализации траектории саморазвития Умеет: применять полученные знания в процессе саморазвития и самообразования Имеет практический опыт: владения средствами, приемами и методами реализации деятельности для ее совершенствования в течение всей жизни

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Нет	1.Ф.05.М1.02 Основы ландшафтного дизайна, 1.О.11 Организация и управление на предприятии, 1.Ф.05.М2.03 Риторика в контексте разноязычных лингвокультур, 1.Ф.05.М4.03 Основы проектной деятельности, 1.О.03 Философия,

	1.Ф.05.М6.03 Методика преподавания социально-политических дисциплин, 1.Ф.05.М3.02 Технологии обучения иностранным языкам, 1.Ф.05.М1.03 Дизайн предметного наполнения городской среды, 1.Ф.05.М2.02 Дискурс-анализ и интерпретация текста, 1.Ф.05.М3.03 Практикум по обучению иностранным языкам, 1.Ф.05.М5.02 Культура речевого общения на русском языке как иностранном, 1.Ф.05.М4.02 Основы предпринимательства, 1.Ф.05.М6.02 Социально-политические технологии сопровождения молодежных инициатив, 1.Ф.05.М5.03 Практическая стилистика научной речи

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Нет

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е., 144 ч., 72,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		3
Общая трудоёмкость дисциплины	144	144
Аудиторные занятия:	64	64
Лекции (Л)	32	32
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	32	32
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
Самостоятельная работа (СРС)	71,5	71,5
Выполнение исследовательских и творческих заданий	20	20
Подготовка к зачету	8,5	8.5
Изучение и конспектирование монографий, учебных пособий, хрестоматий и сборников статей	43	43
Консультации и промежуточная аттестация	8,5	8,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет

5. Содержание дисциплины

№	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в

раздела		часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Теоретические проблемы педагогической антропологии	8	4	4	0
2	Процесс образования	28	14	14	0
3	Общая характеристика педагогической деятельности	16	8	8	0
4	Система образования	12	6	6	0

5.1. Лекции

№ лекции	№ раздела	Наименование или краткое содержание лекционного занятия	Кол-во часов
1	1	Педагогическая антропология	2
2	1	Целеполагание в педагогике и педагогической антропологии	2
3	2	Содержание общего образования – средство обучения и фактор развития личности учащихся	2
4	2	Методы и средства обучения	2
5	2	Формы организации учебного процесса	2
6	2	Программированное и проблемное обучение	2
7	2	Личностно ориентированный подход к организации учебно-воспитательного процесса в школе и в вузе	2
8	2	Воспитание в структуре целостного педагогического процесса	2
9	2	Общие методы воспитания. Средства и формы воспитания	2
10	3	Технология проектировочной деятельности учителя и преподавателя	2
11	3	Технология педагогического общения	2
12	3	Технология педагогического разрешения конфликта	2
13	3	Технология развития индивидуальности и формирование готовности к творческому саморазвитию	2
14	4	Система школьного и вузовского образования в США, Англии, Франции, Германии, Японии, реформа системы школьного образования	2
15	4	Активные (контекстные) методы обучения и обучение в сотрудничестве. Особенности методов обучения за рубежом.	2
16	4	Особенности организации воспитательной работы за рубежом	2

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Педагогическая антропология (понятие педагогической антропологии как философской базы воспитания и ее роль в повышении его эффективности; факторы развития личности и их характеристика; этапы возрастного развития детей и характеристика типологических возрастных проявлений)	2
2	1	Целеполагание в педагогике и педагогической антропологии (понятие цели воспитания, структура цели; Иерархия целей воспитания и образования; цели воспитания в зарубежной педагогике)	2
3	2	Содержание общего образования – средство обучения и фактор развития личности учащихся (теории формирования содержания образования; стандартизация содержания образования; характеристика базисного учебного плана, учебных программ, учебников и учебных пособий;	2

		типология образовательных учреждений)	
4	2	Методы и средства обучения (понятие «Метод обучения»; классификации методов обучения; основные средства обучения)	2
5	2	Формы организации учебного процесса (понятие «Форма обучения»; урок – основная форма обучения в школе; лекция, семинар, практическое занятие – в вузе; вспомогательные формы организации обучения)	2
6	2	Программированное и проблемное обучение (программированное обучение в системе методов обучения, его сущность, виды программированного обучения; проблемное обучение, его сущность, виды проблемного обучения; достоинства и недостатки программированного и проблемного обучения)	2
7	2	Личностно ориентированный подход к организации учебно-воспитательного процесса в школе и в вузе (история становления и развития гуманистической педагогики; содержание и сущность личностно ориентированного образования)	2
8	2	Воспитание в структуре целостного педагогического процесса (сущность и движущие силы воспитания; структура и логика воспитательного процесса)	2
9	2	Общие методы воспитания (понятие «Метод воспитания»; различные подходы к классификации методов воспитания). Средства и формы воспитания.	2
10	3	Технология проектировочной деятельности учителя и преподавателя (сущность организационно-деятельностного подхода к планированию учебно-воспитательного процесса в школе и в вузе)	2
11	3	Технология педагогического общения (педагогическое общение в структуре профессиональной деятельности педагога; требования к организации педагогического общения; индивидуальный стиль и модели педагогического общения; педагогический такт)	2
12	3	Технология педагогического разрешения конфликта (педагогический конфликт, виды педагогического конфликта; прямые и косвенные методы погашения конфликта; педагогическая реакция на поступок; «этическая защита» преподавателя)	2
13	3	Технология развития индивидуальности и формирование готовности к творческому саморазвитию (понятие «индивидуальность», пути развития индивидуальности; основные этапы самовоспитания; понятие «привентивная педагогика», содержание, формы и методы работы с трудными детьми)	2
14	4	Система школьного и вузовского образования в США, Англии, Франции, Германии, Японии, реформа системы школьного образования (особенности структуры образования; причины реформирования, основные проблемы реформы)	2
15	4	Особенности методов обучения за рубежом (основные методы обучения, основанные на теории деятельности Дж. Брунера; роль ТСО в обучении	2
16	4	Особенности организации воспитательной работы за рубежом (изменения, характерные для последнего периода; особенности экологического, нравственного и эстетического воспитания; самоуправление, его типичные черты; фрейдизм в педагогике)	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС

Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Выполнение исследовательских и творческих заданий	1. Панфилова, А. П. Игровое моделирование в деятельности педагога [Текст] учеб. пособие для вузов по пед. специальностям (ОПД.Ф.02 - Педагогика) А. П. Панфилова; под общ. ред В. А. Сластенина, И. А. Колесниковой. - М.: Академия, 2006. - 362, [2] с. 2. Современные образовательные технологии: учеб. пособие для шк.. и вузов/ Н.В.Бордовская и др.; Под ред. Н.В.Бордовской. – М.: КноРус. 2011. – 431с. 3. Сластенин, В. А. Педагогика [Текст] учебник для вузов по направлению 050100 "Пед. образование" В. А. Сластенин, И. Ф. Исаев, Е. Н. Шиянов. - 11-е изд., стер. - М.: Академия, 2012. - 607, [1] с. 4. Педагогическая антропология: программа и планы семинарских занятий для студентов факультета лингвистики / составитель: Е.А. Телешова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2014. – 50 с.	3	20
Подготовка к зачету	1. Максакова, В. И. Педагогическая антропология [Текст] учеб. пособие по специальности 031000-Педагогика и психология В. И. Максакова; Междунар. акад. наук пед. образования. - М.: Academia, 2001. - 205,[2] с. 2. Никитина, Н. Н. Введение в педагогическую деятельность: Теория и практика Учеб. пособие для вузов по специальностям ОПД.Ф.02 - "Педагогика" Н. Н. Никитина, Н. В. Кислинская. - 2-е изд., испр. - М.: Академия, 2006. - 222, [1] с. 3. Сластенин, В. А. Педагогика [Текст] учебник для вузов по направлению 050100 "Пед. образование" В. А. Сластенин, И. Ф. Исаев, Е. Н. Шиянов. - 11-е изд., стер. - М.: Академия, 2012. - 607, [1] с.	3	8,5
Изучение и конспектирование монографий, учебных пособий, хрестоматий и сборников статей	1. Педагогика: учеб. для вузов по пед. специальностям / Л.П.Крившенко, М.Е.Вайндорф-Сысоева, Т.А.Юзефавичус, В.В.Воронов и др.; Под ред Л.П.Крившенко. – М.: Проспект: Велби, 2013. – 488с. 2. Современные образовательные технологии: учеб. пособие для шк.. и вузов/ Н.В.Бордовская и др.; Под ред. Н.В.Бордовской. – М.: КноРус. 2011. – 431с. 3. Борытко, Н.М. педагогика: учеб. пособие для вузов по пед. специальностям (ОПД.Ф.02 – Педагогика)/ Н.М.Борытко,	3	43

	И.А.Соловцова, А.М.Байбаков. – М.:Академия, 2007. – 491с. 4. Педагогическая антропология: программа и планы семинарских занятий для студентов факультета лингвистики / составитель: Е.А. Телешова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2014. – 50 с.		

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учи-тыва-ется в ПА
1	3	Текущий контроль	Контрольное задание по Разделу 1	1	10	Контрольное задание включает 10 вопросов и заданий, каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
2	3	Текущий контроль	Контрольное задание по разделу 2	1	10	Контрольное задание включает 10 вопросов и заданий, каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
3	3	Текущий контроль	Контрольное задание по разделу 3	1	10	Контрольное задание включает 10 вопросов и заданий, каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
4	3	Текущий контроль	Контрольное задание по разделу 4	1	10	Контрольное задание включает 10 вопросов и заданий, каждый правильный ответ оценивается в 1 балл.	дифференцированный зачет
5	3	Текущий контроль	Подготовка докладов	1	10	Текущий контроль проводится на семинарских занятиях. По пятибалльной шкале оценивается содержательное и формальное соответствие представленного материала требованиям, предъявляемым к работам подобного типа. Критерии начисления баллов: 5 баллов - ответ полный, студент свободно владеет всем материалом темы, как по лекции, так и освоенным самостоятельно из рекомендованных источников, активно участвует в дискуссии 4 балла - студент свободно владеет большей частью	дифференцированный зачет

						материала, как по лекции, так и освоенным самостоятельно из рекомендованных источников, неактивно участвует в дискуссии 3 балла - студент владеет материалом темы с опорой на конспекты лекций, частично дополняет самостоятельно-освоенной информацией, пассивен при дискуссии 0 баллов - студент не владеет или слабо владеет материалом темы, не участвует в дискуссии. Необходимым минимумом является подготовка по два доклада в семестре. 2Х5=. Максимальное количество баллов - 10.	
6	3	Текущий контроль	Подготовка глоссария	1	10	Подготовка глоссария терминов осуществляется студентом самостоятельно в течении семестра. Контроль осуществляется индивидуально на последнем занятии изучаемого раздела. Студент предоставляет оформленный глоссарий терминов по темам. Оценивается качество оформления, количество и полнота представленных определений терминов и ответы на вопросы по глоссарию (задаются 5 вопросов на воспроизведение указанных определений). Общий балл при оценке складывается из следующих показателей: - глоссарий терминов полный, отражает все изучаемые разделы дисциплины; представленные определения соответствуют требованиям - 1 балл; правильный ответ на один вопрос – 2 балла; частично правильный ответ соответствует 1 баллу; неправильный ответ на вопрос - 0 баллов. Максимальное количество баллов – 10.	дифференцированный зачет
7	3	Проме-жуточная аттестация	Финальный опрос	-	40	Контрольный тест состоит из 40 теоретических и практических вопросов/заданий. Каждый	дифференцированный зачет

						вопрос оценивается в 1 балл. Отлично: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 85…100 % Хорошо: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 75…84 % Удовлетворительно: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 60…74 % Неудовлетворительно: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 0…59 % При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09).	

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
дифференцированный зачет	Проводится по окончании 3 семестра. Контрольный опрос предусматривает беседу студентам по вопросам разделов. В случае необходимости возможно проведение контрольного мероприятия в дистанционном формате: в режиме видеоконференции с записью. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179, от 20.03.2022 №25-13/09).	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ						
		1	2	3	4	5	6	7
УК-2	Знает: основы целеполагания; этапы жизненного цикла проектной деятельности; современные приемы, организационные формы и способы решения поставленных задач			+	+	+	+	+
УК-2	Умеет: применять полученные теоретические знания на каждом этапе проекта для решения задач			+	+	+	+	+
УК-2	Имеет практический опыт: владения теоретическими основами целеполагания, способами решения задач на всех этапах проекта			+	+	+	+	+
УК-6	Знает: принципы образования; способы совершенствования деятельности; сущность процессов самоорганизации, саморазвития; современные образовательные технологии для реализации траектории саморазвития	+	+			+	+	+
УК-6	Умеет: применять полученные знания в процессе саморазвития и самообразования	+	+			+	+	+

УК-6	Имеет практический опыт: владения средствами, приемами и методами реализации деятельности для ее совершенствования в течение всей жизни					+	+	+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Никитина, Н. Н. Введение в педагогическую деятельность: Теория и практика Учеб. пособие для вузов по специальностям ОПД.Ф.02 - "Педагогика" Н. Н. Никитина, Н. В. Кислинская. - 2-е изд., испр. - М.: Академия, 2006. - 222, [1] с.
2. Сластенин, В. А. Педагогика [Текст] учебник для вузов по направлению 050100 "Пед. образование" В. А. Сластенин, И. Ф. Исаев, Е. Н. Шиянов. - 11-е изд., стер. - М.: Академия, 2012. - 607, [1] с.

б) дополнительная литература:

1. Борытко, Н. М. Педагогика [Текст] учеб. пособие для вузов по пед. специальностям (ОПД.Ф.02 - Педагогика) Н. М. Борытко, И. А. Соловцова, А. М. Байбаков. - М.: Академия, 2007. - 491, [1] с.
2. Педагогика [Текст] учеб. для вузов по пед. специальностям Л. П. Крившенко, М. Е. Вайндорф-Сысоева, Т. А. Юзефавичус, В. В. Воронов и др.; Под ред. Л. П. Крившенко. - М.: Проспект: Велби, 2006. - 428, [1] с.
3. Панфилова, А. П. Игровое моделирование в деятельности педагога [Текст] учеб. пособие для вузов по пед. специальностям (ОПД.Ф.02 - Педагогика) А. П. Панфилова; под общ. ред В. А. Сластенина, И. А. Колесниковой. - М.: Академия, 2006. - 362, [2] с.
4. Современные образовательные технологии [Текст] учеб. пособие для шк. и вузов Н. В. Бордовская и др.; под ред. Н. В. Бордовской. - 3-е изд., стер. - М.: КНОРУС, 2013. - 432 с.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Журнал "Педагогика"
2. Журнал "Высшее образование"
3. Журнал "Иностранные языки в школе"
4. Журнал "вестник МГУ" серия 20 "Педагогическое образование"
5. Педагогика : науч.-теорет. журн. / Рос. акад. образования, Ред. журн.. - М. : Педагогика, 1937-. -. URL: http://www.pedagogika-rao.ru/

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Педагогическая антропология: программа и планы семинарских занятий для студентов факультета лингвистики / составитель: Е.А. Телешова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2014. – 50 с.
2. Селевко, Г.К. Современные образовательные технологии: учеб. пособие / Г.К. Селевко. – М.: Народное образование, 2008. – 240 с.
3. Лещинский, В.М. Учимся управлять собою и детьми: пед. практикум / В.М. Лещинский, С.В. Кульневич. – М.: Просвещение: Владос, 2005. –240 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронный каталог ЮУрГУ	Педагогическая антропология: программа и планы семинарских занятий для студентов факультета лингвистики / составитель: Е.А. Телешова. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2014. – 50 с. http://virtua.lib.susu.ru/

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Лекции	453 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета
Дифференцированный зачет	462 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета
Практические занятия и семинары	462 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета
Самостоятельная работа студента	478 (1)	Класс, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университет. Оборудование и технические средства обучения: 1. Персональный компьютер студента – 16 шт. 2. Персональный компьютер преподавателя – 1 шт. 3. Монитор – 17 шт. 4. Мышь – 17 шт. 5. Клавиатура – 17 шт. 6. Микротелефонная гарнитура – 17 шт. 7. Интерактивная панель планшет – 1 шт. 8. Мультимедиапроетор – 1 шт. 9. Настенно-потолочный экран с электроприводом – 1 шт. 10. Активная акустическая система (аудиоколонки) – 1 шт. 11. Коммутатор – 1 шт. 12. Сетевой фильтр – 1 шт. Имущество: 1. Стул «Стандарт» – 44 шт. 2. Шкаф открытый – 1 шт. 3. Антресоль с замком – 1 шт. 4. Аудиторная доска – 1 шт. 5. Жалюзи вертикальные блэкаут – 3 шт. 6. Кронштейн (крепление для аудиоколонок) – 2 шт. 7. Кронштейн (крепление для проектора) – 1 шт. 8. Рабочий стол

		студента – 16 шт. 9. Рабочий стол преподавателя – 1 шт. 10. Специализированный стол для практических занятий – 1 шт. Программное обеспечение: MS Office, современный браузер, поддерживающий работу в сервисах Google Apps, корпус-менеджера COCA, системы SmartCAT